

AMERICAN RESCUE PLAN

《美國救助計畫》將為亞裔美國人和太平洋島民社區提供救濟

COVID-19 大流行病以及相應的經濟危機正在摧毀亞裔美國人和太平洋島民（Asian American and Pacific Islander, 簡稱 AAPI）社區。儘管涵蓋在 AAPI 範圍內的各個社區對這些匯集的危機有著不同的經歷，但是各地的 AAPI 社區確實都受到損害且理應得到幫助。在美國的有些地區，例如夏威夷，AAPI 社區正在經歷著更高的 COVID-19 致死率。事實上，該州 COVID-19 死亡人數接近 10 分之 9 來自 AAPI，其中夏威夷原住民和太平洋島民受到大流行病的嚴重影響。如果不採取進一步措施，經濟和公共衛生危機將在未來幾個月內惡化，我們的國家疫苗接種計畫將受到阻礙。

《美國救助計畫》將改變大流行病的方向，為遭受重創的 AAPI 家庭和小企業提供即時救濟，為經濟復甦架起一座橋樑，並且將亞裔美國人社區中的貧困率降低近 22%。此計畫將：

制定國家疫苗接種計畫，遏制 COVID-19，並安全地重新開放學校。 美國職工不必再因為擔心第二天是否可以安全地下班回家，或者是否會將病毒帶回家傳染給親人和社區，而導致徹夜難眠。拜登總統制定了一項全面計畫以應對大流行病，該計畫將：

- 斥資約 1,600 億美元，以提供物資、應急響應、檢測和公共衛生人員，以阻止 COVID-19 的傳播，同時盡快分發疫苗並解決 COVID-19 結果方面的種族差異。這些緊急措施將有助於抵抗此病毒帶來的沉重打擊，並提供基於社區和適合相應文化背景的照護。
- 提供 1,300 億美元幫助學校為所有學生提供服務，無論他們在哪裡學習，並幫助拜登總統實現他在任職的最初 100 天內安全地開放大多數 K-8 學校的目標。這些投資包括在地方和州層級上預留資金，以確保各州和地區解決受 COVID-19 嚴重影響的學生的學習損失以及社會和情感需求，包括有色人種學生、英語學習者和殘障學生。

為遭受這場危機衝擊的美國家庭提供即時救濟。 《美國救助計畫》將投入約 1 萬億美元，為在職家庭建立通向經濟復甦的橋樑。總而言之，撫養一名幼兒且收入僅達到最低工資的單親父母將能夠看到其收入將從每小時 7.25 美元增加到大約每小時 11 美元。該計畫將會：

- **給予工作家庭一張每人 1,400 美元的支票**，使其從此計畫收到的救濟金和 12 月份收到的首付款總額達到 2,000 美元。超過 85% 的家庭將收到支票，並且此次收到的支票金額將高於《CARES 法》或 12 月份收到的支票。此外，成年的受撫養人首次也有權獲得救濟金支票。這意味著，一個中低收入的四口之家將會增加 5,600 美元的收入。
- **將當前的失業保險待遇和資格延長至 9 月 6 日（使 1,100 萬美國人免於大約一周內將開始喪失的福利）**，提供每週 300 美元的補助金，並幫助保護美國人不會再有他們去年收到的意外失業保險稅單。這對亞裔美國人社區至關重要，因為他們在大流行病期間的失業率最高
- 透過提供緊急援助以提供租金補助，**幫助美國人留在自己的家裡。** 此外，該法案還透過「房主援助基金」向陷入困境的房主提供援助，幫助他們能夠繼續支付其按揭貸款和公用事業費。此外，該基金為正在從無家可歸狀況中恢復或處於無家可歸風險中的家庭和個人提供額外救濟金。
- **增加補充營養援助計畫（Supplemental Nutrition Assistance Program，簡稱 SNAP）福利的價值。** 美國救助計畫將在 2021 年 9 月之前將 SNAP 福利提高 15%。該法案還為餐館合作夥伴提供救濟金，以養活美國家庭並使餐館業職工能夠繼續工作。此外，它還向波多黎各等美國領地提供額外的營養援助資金，以確保婦女、嬰兒和兒童獲得其所需的食物，以幫助解決糧食不安全問題。

- **將兒童稅收抵免**從每名兒童 2,000 美元增加到每名兒童 3,000 美元（6 歲以下兒童為 3,600 美元），並在本年度將 17 歲納入合格兒童中。這意味著有兩個年幼子女的典型四口之家將再獲得 3,200 美元的額外援助，以幫助支付與孩子撫養相關的費用。將有超過 6,600 萬兒童的家庭受益。
- **將 1,700 萬職工的收入所得稅抵免額**提高 1,000 美元。受益最大的職業是收銀員、食品準備人員和服務員以及家庭保健助理——即一直以來幫助其社區度過危機的一線職工。
- **擴大兒童保育援助**，幫助遭受重創的兒童保育提供商支付費用，並增加稅收抵免以幫助支付兒童保育費用。這是自第二次世界大戰以來對兒童保育所進行的最大一筆投資。
- **為家庭提供額外稅收抵免，以幫助降低兒童保育費用。**家庭可獲得的退稅福利在 13 歲以下兒童保育費用支出上將可高達一半。因此，一名兒童最多可獲得 4,000 美元的退稅，兩名或兩名以上兒童最多可獲得 8,000 美元退稅。
- 向各州提供額外的 10 億美元，以支付用於以下方面的額外現金援助：因危機而需要 **《向有需要的家庭提供的臨時援助》**（TANF）的受助人。
- **為參加健康保險市場的數百萬中低收入家庭降低或取消健康保險保費。**一個年收入為 90,000 美元的四口之家可以看到其每月保費將下降 200 美元。這將幫助超過一百萬未投保的美國人獲得保險。該計畫還為健康保險續保（COBRA）提供保費補貼。

向因 COVID-19 疫情而苦苦掙扎的社區提供支持。數百萬美國職工居住在最近幾個月遭受重創的社區中。該計畫為這些社區提供關鍵支持。此計畫將：

- 向遭受重創的小企業提供緊急補助金、貸款和投資，使他們可以重新僱用和留住職工，併購買他們所需的健康和衛生裝備以確保職工的安全。這包括一項用於向處於經濟弱勢地區的主要街面小企業（包括少數族裔擁有的企業）提供發展資金的小企業機會基金。
- 向州、地方、地區和部落政府分配超過 3,600 億美元的緊急資金，以確保他們能夠保留一線公職人員的工作並向其支付報酬，同時有效分發疫苗，擴大檢測規模，重新開放學校，並維持其他重要服務。自大流行病開始以來，州和地方的就業人數下降了約 140 萬，其中包括裁員 1 百萬名教育工作者，對比大蕭條期間的失業人數則大約是 750,000 萬。
- 幫助遭受重創的公共交通機構避免裁員和減少服務，進而極大地損害更可能依賴公共交通的職工。